

Arş. Gör. Murat Onur SABAZ

Kişisel Bilgiler

E-posta: osabaz@yildiz.edu.tr

Diğer E-posta: onursabaz@gmail.com

Web: <http://avesis.yildiz.edu.tr/osabaz/>

Posta Adresi: Yıldız Teknik Üniversitesi, Davutpaşa Kampüsü, Fen-Edebiyat Fakültesi (Taş Bina), Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, B-1023, Esenler/İstanbul 34220

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-7743-1587

Yoksis Araştırmacı ID: 277610

Eğitim Bilgileri

Doktora, Yıldız Teknik Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Batı Dilleri Ve Edebiyatı, Türkiye 2020 - Devam Ediyor

Yüksek Lisans, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviribilim (YL), Türkiye 2017 - 2020

Lisans, Yıldız Teknik Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Fransızca Mütercim-Tercümanlık Abd, Türkiye 2012 - 2017

Lisans, Aristotle University of Thessaloniki , School of French Language and Literature, Erasmus+, Yunanistan 2014 - 2015

Yabancı Diller

İtalyanca, B1 Orta

Fransızca, C1 İleri

İngilizce, C1 İleri

Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Mesleki Eğitim, Carrefour des Ateliers FLE-DNL, Saint-Joseph Lisesi Eğitim Vakfı - Özel Küçük Prens Okulları, İstanbul, 2019

Mesleki Eğitim, FLE (Yabancı Dil Olarak Fransızcanın Öğretimi) , Universités de Francophonie, Nice, Fransa, 2019

Mesleki Eğitim, New Experiences and Good Practices for Foreign Language Education in Istanbul, Özel İtalyan Lisesi I.M.I., 2019

Yaptığı Tezler

Yüksek Lisans, Yıldız Teknik Üniversitesi Bilgisayar Destekli Çeviri Atölyeleri Örnekleminde Çeviri Teknolojileri Eğitiminde Bir Uygulama Modeli Önerisi, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviribilim (YL), 2020

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Dil ve Edebiyat, Mütercim-Tercümanlık, Fransızca Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Araştırma Görevlisi, Yıldız Teknik Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatı Böl., 2018 - Devam Ediyor

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **TEKNİK ÇEVİRİ ALANINDA YARATICI PRATİK YÖNTEMLER: YÜCİTA ÇEVİRİ PROJESİ**
Sabaz M. O., Bogenç Demirel Z. E.
Frankofoni, sa.38, ss.37-48, 2021 (Hakemli Dergi)

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Subtitle Translation Training Based on Translation and Interpreting-Oriented Language Learning and Teaching (TILLT)**
Sabaz M. O., Ergün A. L.
3rd International Conference on Psychology for Language Teachers and Learners, İstanbul, Türkiye, 25 - 26 Ekim 2024, ss.21
- II. **Du roman au théâtre radiophonique : adaptation turque du Dernier Jour d'un Condamné de Victor Hugo. Quelle(s) forme(s) de simplification(s) ?**
Sabaz M. O.
International Conference T&R 7 – Translate, Write, Simplify, Udine, İtalya, 23 - 25 Kasım 2022

Desteklenen Projeler

Ataseven F., Demirel Z. E., Kurmel D., Görgüler Z., Özcan L., Güzelyürek Çelik P., Yılmaz H., Ersöz Demirdağ H., Ayhan A., Kılıç S., et al., Diğer Uluslararası Fon Programları, Uluslararası Frankofon Üniversiteler Birliği (Agence Universitaire de la Francophonie - AUF) ile yürütülen ve tamamlanan uluslararası proje "Uzmanlık Alanı Çevirilerinde Model Oluşturma, Uygulamalar ve Sinerjik Çalışmalar (Recherches Synergiques, Création des modèles et leur application dans le domaine de la traduction spécialisée)", 2018 - 2020

Metrikler

Yayın: 3